



Nro. 51.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

A' FELS. R. TSASZARNAK ÉS A. KIRALYNAK
KEGYELMES ENGEDELEMÉBŐL.

*Költ Bétsben Juniusnak 29-dik napján 1798-ik
esztendőben.*

B é t s.

A már bődög emlékezetű *Mária Kristina* Aus-
triai fő Hertzeg asszony, az *Albert Sachsen-*
Tescheni Hertzeg' vólt kedves élete-párja, a' *Má-*
ria-Hilf nevű külső városban lévő *Kaunitz* kert-
ben múlt-ki a' világból, a' hova nem rég ment
vólt ki lakni. Meg hidegült teste 25-dikben estve
onnét ide az Udvari templomba bé hozattatván,
a' közönséges nézésre ki-téteget, és 26-dikban a'
Neumark nevű piatzon lévő *Kapucinus* templom-
ba az Austriai Háznak Familiai Kriptájába, Fel-
séges születési rangjához alkalmaztatott pompás
ceremoniával, el-temettetett.

E e e

Az Udvar már most ezen szomorú történetre nézve 6 hétig tartó gyászban vagyon. Az Udvari theátrumok 3 napokig bé-zárattattak.

Felséges Urunk *Pestenn* a' Királyi Táblánál volt Procurátor *Rosemann* Urat, a' maga mind Törvényes mind Politikai tudományaira nézve, Magyar Udvari Agenssé nevezni, kegyelmesen méltóztatott.

Helvétzia.

A' közelébbi Kurirban olvastattak azok a' környülállások, a' mellyek a' Helvétziai Törvényhozó Tanátsokat arra indították, hogy a' magok Directoriumjokhoz egy érzékeny irást küldvén, azt minden hathatós elzöközöknek elővételére fel-indítsák. A' Directorium alkalmaztosságot vett ezen fel buzdittatódásból arra, hogy a' Frantzia fő vezérhez Generál *Schauenburghoz* Május' 30 dikán következő levelet küldjön: —

„Hazafi Generális! Mi kéntelenek vagyunk tudósítani tégedet, hogy az inségeknek minden nemei, melyekkel, a' nép halmozva meg terheltetve vagyon a' seregektől, a' Requisitziók, és a' sok féle el-nyomások, a' mellyeknek meg szüntetésekre a' te minden fáradozásaid nem elégségesek, olly nagy békételenséget szültenek, hogy minden mái hozzánk érkezett hir-adások, a' kökönséges kétségbe-esésnek leg felsőbb pontonn való lételét egyenlően erőssítik. Hazafi Generális! *Helvétzia* és *Génua*, a' mérték felett való inségeknek és annak közönték egykor a' magok szabadságokat, hogy a' gyözedelmes, mértékletlenül vizfza élt a' maga gyözedelmének hatalmával. Mi már telyesítettük azt, a' mivel Hazánknek és Frantzia Országának tartoztunk. A' környülállások felöll tudositatva vagy; tsak a' hívségnélkülvalóság mondhatja azt, hogy nagy-

tott elő-adást terjesztettünk elődbe. Mi, a' mi részünkről tsendességgel el várjuk a' jövődő történeteket: ha kedveitlenek lesznek azok, mi akkor olyan hibáknak leszünk áldozataik, a' melyekből semmi részt nem vetünk." —

„*Legrand*, a' Directorium' Praesessé.

Erre a' rövid de hathatós levélre Jun. 1-ső napján felelt Generál *Schauenburg*. Egyéb éles ki fejezések között a' következők is elő fordulának leveleiben: —

„Hazafi Directorok! Ti éngemet egy hónap alatt gyakran keserves és fenyegetődző panaszokkal tartottatok, a' melyek hozzátok a' Frantzia seregekről, mint mondjátok, mindenünnét béérkeztek. Valahányszor ti a' bűnnek valami nyomát nékem meg mutattatok, én mindenkor azon igyekeztem, hogy a' bűnös meg büntetessék, és hasonló történeteknek elő fordulása a' szükséges parantsolatoknak ki-adattatások által meggátoltassék. Ti magok tudtomra adtátok gyakran megelégedéseteket; azok az eszközök is, a' melyek szerént t. i. én újjanton a' tiszttviselőket az iránt tudósítottam, hogy a' Requisitziók és a' katonaságnak tartozó dolgok iránt magokat mihez tarttsák, az ezen tekintetben támadott panaszoknak el oízlátásokra, általotok is alkalmasoknak lenni találtattak. Hogy eshetik az, hogy a' ti 30 dik Májusi leveletekben is még mind ezek a' panaszok fordulnak elő, de minden meghatározott történetnek elő hozása nélkül, és tsak közönséges, mérges, és fenyegetődző ki-fejezésekben. Azt mondjátok, hogy mind azok az inségek' nemei, a' melyek alatt a' népet a' Frantzia seregek szenedtetik, olyan nagy békételességet szülnenek legyen, hogy a' kétségbe esést minden tiszttviselőitek leg magossabb gráditsonn állani, egy ízájjal írják: és mingyár alább azt teszitek mind ezekhez, hogy tsak a' hivségtelenség mondhatná

nékem azt, hogy ez az előadás nagyított legyen. Kételen vagyok tulajdon világos szivűségem szerént azt felelni néktek, hogy én tulajdon szememmel szoktam szemlélni a' dolgokat, és azért azoknak valóságos állapotja felől nem könnyen tsalattatom meg; a' rozsz'-kivánó hiveségtelenség önthette belétek ezt e' refzkettető félelmet. A' hozzátok küldődő hir-adásokban az Oligarchiának nyomait, 's az ő praerogativai' és mindentévőség' elvezetéséből származó kedvetlenségének rozszíjúl eltitkolt ki-fejezéseit, könnyű megemérni. Hazafi Directorok! a' rágalmazás útát tör hozzátok; a' mi ellenségeink a' tiéitek, és az ő elhányt keletzeik arra valók, hogy a' köztünk olly szükséges költsönös bizodalmat és égyességet, elenyéztessék. Mitsoda tzállal hoztátok nékem a' régi Helvétziát és Genuát elő? Gondoljátok e', hogy a' jelen való időt azokkal az időkkel özfize hasonlithatjátok? etc.

„Schauenburg.

A' Helvétziai Directorium így felelt Schauenburgnak haladék nélkül: —

„Hazafi Generális! a' mi közelébbi levelünket, Helvétziának inségeinn való méjj keserűségünk iratta véünk. A' nép' inségeit és panaszait, kötelességből hathatós szavakkal kellett elő adnunk. Hanem minden ki fejezéseink megtörtént dolgokonn fundálódnak. A' tiztviselőnek, a' kiket a' nép az ő patriótismussokért választott a' maga előljáróivá, szünet nélkül ugyan azon kétségbe hozhatatlan igazságokról tudósit bennünket; hogy t. i. az inség naponként borosodik, 's hogy a' leg kedvetlenebb történetektől szükség félünk. Mindenek felett pedig egy környülállás tűnik különösön szemeink' eleibe. Az Aristocratismusnak t. i. triumphus az, hogy a' népnek azt a' bóldog állapotot, mellyel ő alatta élt, a' maga mostani szerentsétlenségével özfize hasonlithatni,

alkalmatossága vagyon. Titkos örömmel szemléli ő a' dolgoknak újj rendjét, 's azoknak fő okozót, a' gyűlölség' és kétségbe-esés' tárgyaivá lenni. A' te bátorságod, Hazafi Generális! és a' Frantzia seregeknek vakmerő probássága ugyan, mi tudjuk, hogy erőszak által ezt a' gyűlölséget is elnyomni, és a' hazát így is megtartani alkalmas lehetne: de ez soha nem másként, hanem tsak Helvétziának oda-léte által eshetne meg. Mi pedig az által gondoljuk, hogy a' te emberi-szereteted' ki-mutatására szolgálattal lehetünk, ha arra hívunk meg, hogy a' vezedelmet, minyájunknak kivánságához alkalmaztatott eszközöknek elő-vételek által előzzed meg. A' Helvétzei Directorium valósággal meg-esmeri a' te fáradozásaidat, mellyekkel az inség' szüntetésére igyekeztél: hanem kéntelen meg-vallani azt is más felől, hogy azok nem érték-el a' kívánt tzélt. A' Requisitziók, sem nem egyenlőenn osztattak-fel, sem nem a' Kántonok' tehetségeikhez alkalmaztatottak; a' seregek sohol nem akarnak kaszármákba szállani, hanem a' magános embereket terhelik, motskolják, és falat-kenyereiktől is meg-fosztják. Rélzelted, Hazafi Generális, a' Frantzia katonákat és Agenseket a' magad érzékenynységből; és a' te szoross vigyázásod által kényszerítsed őket azoknak a' réguláknak meg tartására, a' mellyeket az emberiség kíván, és a' te szived dictál: a' Helvétziai nép és az ő Directoriuma, leg hevesebb háládatossággal fognak néked azért tartozni. Mi a' Frantzia Republikának igazságát, nagy szivűségét, és ígéreteihez való hivségét, továbbá azoknak emberiségét, a' kik a' nagy Nemzet' képét közöttünk viselik, hívjuk meg. Nem lehet előttünk betsesebb dolog, mint az, hogy vélek egyetértve a' Helvétziai népenn könyebbittsünk. Arra kérünk, hogy mutass módokat nekünk erre, és a' köz jónak elő-mozdítására tzélező gondolataidat közöld velünk. Ez a' leg különösebben való kivánsága hozzád a' Helvétziai Directoriumnak: a' ki is kér téged, Hazafi Generális! hogy es-

merd meg azt az érzékenységet, a' melly mind az ő hozzád intézett beszédeit, mind tselekedeteit vezérel, etc.

Frantzia Respublika.

Párisból, Jun. 13-dikán: — „Ide néhány rendbéli Kurirok érkeztek, a' kik minyájan a' Mediterraneum tengeri expeditziót illető híreket hoztak. Az egyik szerént, a' melly tegnap érkezett *Párisba*, és a' mellyről azt erősitik, hogy *Sárdinia*' szigetének Déli pontjától 10 mérföldnyi távolságú mezfszeségről indult útra, a' Touloni hajós sereg egész addig sohol meg nem állapotott volt *Toulontól* fogva; a' Génuai hajós osztályt ugyan azon nap', a' Civita Vecchiai hajós osztályt pedig az előtt egy nappal tsatólta magához; a' hajós sereg ugyan, akadályt szenvedett a' maga útjában e' rájonn a' szélnek egészzen való eltsendesése miatt, de a' mellyből nem sok kár származott, azért, hogy az alatt mind a' fegyveres mind pedig a' hajós nép, mind a' hadi mind pedig a' transport hajókonn, egyenlőbben rendeltett és osztatott el, mint addig volt. Az ellenség' recognoscerozására is könnyű hajók küldettettek ki, a' ki mindazáltal még addig egy felölről sem mutatta volt magát.

„A' más Kurir a' Spanyol Országgló-széktől hozott tudósítást, a' mellyben azt adja értésére a' Direc oriumnak, hogy egy 16 hadi hajókból, rész szerént Linea hajókból rész szerént pedig Fregátokból álló Anglus hajós sereg, *Kadix* mellett valósággal bévezett légyen a' Mediterraneum tengerre; a' melly is Május' 25 dikénn indult meg onnét, és 26 dikban már olly távol járt, hogy sohol nem láttathatott. Ha még, mint írják, *Kadix* előtt is 18 hajókat hagyott hátra Admirál *St. Vincent*: így mostauában 34 nagyobb

szertü hadi hajókból áll a' vezérlése alá öfzfe sereglett hajós sereg.

„A' mig ezek a' hitelesabb tudósítások *Párisban* közönségessé nem lettenek vólt, néhány olyan hírek szárnyaltanak itt, a' mellyeket a' fennebb elő adott tudósítások azonnal meséknek lenni bizonyítottak. Illyen mese vólt, hogy Generál *Bonaparte* egy mesterséges hadi praktika által *Gibráltárt* az Anglusoktól elfoglalta vólna. A' mesére a' *Toulousei* Ujjság adta vólt az alkalmatosságot, a' mellynek egyik Artikulussában Jun. 7 dikénn e' félék olvastattak: — „Egy Kurir azt a' hirt vitte *Bordeaux* várossán keresztül *Bayonnéból* *Párisba*, hogy *Bonaparte* *Gibráltár* alá érkezvén, népének egy részét Anglus forma-ruhába öltöztette, a' melly rész éjjlzakának idejénn a' másik részfél öfzfe verekedett — a' tsatázás golyobis nélkül fólt — a' lárma nagy vólt — a' magokat Anglusoknak tettetők meg fzaladtak — magoknak *Gibráltár* alatt kerestek menedék helyett — az Anglus örző sereg meg tsalatott — nékiek kaput nyitott, etc. —

„Hasonló képpen fólyt az a' hir is, hogy a' Malagai Spanyol kikötő helybe evezett vólna bé a' *Touloni* hajós sereg.

Hofzfason le-irtuk vólt egy alkalmatossággal, hogy az Amériikai Officiális Ujjságban miként adatott légyen elő a' *Párisban* mulatott Amériikai Követek' alkudozásaiknak historiája. Most már a' *Párisi Redacteur* is adott ki ezen dologról egy hofzfú irást, a' mellyben a' következő környülállásokat is elő hórdja azon Amériikai előadásnak meg-tzáfolására. Először említi a' *Redacteur*, hogy a' Amériikai előadásban W, Y, X, és Z (tehát nem tsak X) nevezetek alatt elő forduló személyek, a' kik, mint Agensek az Amérikáus Követekhez bé-jártak, tsak olyan alattomban való sok fából furó faragó személyek vól-

tak, a' kik ezen Ministereknek könnyenhivőségeket a' magok hasznokra gondolván fordithatni, a' magok számkra minden féle ki-gondólt fogások alatt pénzt próbáltak töllök ki-tsalni, a' nélkül, hogy az esmeretlen nevü Agensek vagy egyfzer leg kissebb bizonytságot is mutattak volna az Amérikáus Követeknek elő, a' felöll, hogy a' Frantzia Országló-székhez leg kissebb függéssel lettek volna. Meg-jegyzi továbbá a' *Redacteur*, hogy az Amérikáus Követek nagy szorgalmatossággal kerülték az alkalmatosságot, hogy a' külső dolgokra ügyelő Frantzia Ministerrel semmi képpen öfsze ne jöhessenek, és minden környülálások úgy igazgattattak *Anglia* által, hogy az Amerika és Frantzia Ország között való békesség szakasztódjon félbe, midön ellenben a' Frantzia Országló szék minden dólgot, a' mi arra alkalmatosságot szolgáltathatna, nagy igyekezettel kerül.

Az egyik ezen Amérikáus Követek közzül *Gerry* nevü, az ő két társainak el-távozások után is még sokáig *Párisban* maradván, levelezést folytatott a' Frantzia külső dolgokra ügyelő Ministerrel azon dolgok felöll, a' mellyek az Amérikai elő-adásban elő fordúltak. Ezeket a' levelezéseket is mind ki-adta a' *Redacteur*. A' summája igen röviden ennyiből áll a' leveleknek: — A' Minister minden módonn azt sürgette, hogy mondja meg *Gerry*, hogy kik voltak légyen azok az X, Y, Z, W nevü emberek, a' kik az Amérikai elő adásban elő-fordúltak. *Gerry* sokáig mentegette magát, hogy ő azokat nem nevezheti-meg. Végezetre tsak ugyan reá állott, hogy a' Ministernek ki-jelenti őket, de olyan fel-tétel alatt, hogy a' Minister titokban fogja azoknak neveiket tartani. A' Minister reá állott a' fel-tételre. — *Gerry*, bizonytságot tett továbbá a' *Redacteur* által közönségesen ki-nyomtattatott levelezésben, a' felöll is: hogy ő, az X, Y, Z, W nevü Agenseknél maga is soha semmi biztosí bizonytságlevelet nem látott; hogy W, Y, és X, idegen Or-

Ország-béli emberek voltak légyen, 's már Frantzia Országból esmet el távoztak; 's hogy tsak Z, a' ki tsak mint Talmats úgy vólt a' többekkel, és soha leg kissebb illetlenségbe magát nem avatta, vólt légyen Frantzia, kinek *Hauteval*, a' mint ez egy levelében, mellyet az ólta irt a' Ministerhez, már maga magát ki nyilatkoztatta.

Közelébbről irtuk vólt, hogy a' Frantzia Directorium semmit nem válaszolt légyen mind ez ideig a' Helvétziai Directoriumtól hozzá érkezett panaszló levélre, a' mellyben ez a' féléket mondott vólt annak: hogy, ha a' Frantzia Biztosok és Vezérek tovább is úgy bánnának Helvétziával, mint addig bántak, úgy a' Helvétziai Directorium nem egyébnek, hanem tsak valami Administráns Kamarának tarthatja magát, 's több e' félék. — A' közelébbi egyik *Redacteur*ben eről is egy hozszú Artikulus fordul elő, a' melly mint egy közönséges feleletül szolgál a' Helvétziai Directorium' panaszolkodó levelére: —

„Nem, Helvétziai Directorium! nem vagy te (igy szoll a' *Redacteur*) tsupa Administráns Kamara: de nem kell néked tsak ugyan el-felejtkezned arról, hogy a' te Frantzia Országgló székhez való *relatzió*d nem egyéb, hanem tsak a' mi irántatok lehető hódoltatás-béli jusuuk, mind addig, valameddig ez, egy szövetségi kötés által más formát nem veszen magára. Azok a' kasák is, a' melyekből a' ti eddig való Országgló-székeitek a' maga Satellesseit fizette, és vélünk hadakozott, lehetnének e' valakié másé, ha azé a' seregé nem, a' ki a' maga győzedelmei által, a' ti még úgy mondván a' böltsöben fekvő tse-tsemőségeket védelmezi, etc.

Batava Respublika.

A' Párisba ment Generál *Daendels* olly hatatos pártfogásra talált ott, hogy a' Batavusok'

Directoriuma arra nézve jönnek találta a' *Daendels* ellen, mint Szökevény ellen ki-rendelt egész Processuális Actiót semmivé tenni,

A' Belga Republikának vagyon egy olyan Agense is, a' kinek neve *Nemzeti Nevelésnek Agense*. Ő tölle függenek ezen Republikában, az Orvosok, Borbelyok, Ferjfi- és Alzfzony bábák, Patikáriusok, Komédiások, egy szóval mind azok az emberek, a' kiknek az emberi neveléshez és tanításhoz valami szavok lehet, egész a' leg tsekélyebb falusi Oskola-mesterig. Ez az Agens egy Intő levelet (*Monitorium*) küldött a' napokban mindenüvé a' tiztviselőkhöz, hogy az ő keze alá rendeltetve lévő dolgokba ezen túl senki magát belé ne avassa. Az ő tudta és akaratja nélkül még csak egy Oskola-mestert sem szabad tenni, vagy le tenni. Ellenben vigyázattal tartoznak lenni a' Tiztviselők, hogy az Orvosoknak, Orvosi Collégiumoknak, minden ki-tehető módonn segedelmeikre légyenek, és a' mint egy felöll a' valóságos praxisba helyheztetve lévő Orvosokat és Borbelyokat óltalmazzák, úgy ellenben a' mostanában olyan fogás alatt, hogy minden tzéhok el-töröltetve vagynak, felette erősen el-szaporodva lévő, úgy nevezett orvosoknak, orvosnéknek, operatoroknak, orvosságkotyfolóknak, szemtelen fucner-rajját, akadályoztassák, etc.

Elegyes Jegyzések.

A' 16 Anglus hajóknak *Kadix* mellöll a' *Mediterráneum* tengerre lett bé-evezéseket, a' későbbi *Kadixi* tudósítások nem valóságnak írják lenni. Még leg alább Május' 20-dikán az egész Anglus hajós sereg, három csoportokra osztva, a' maga előbbeni helyeinn, t. i. az egyik csoportja éppen *Kadix* előtt, a' másik *Algarbia* mellett, a' harmadik pedig a' *Lisaboni* öbölben állott.

A' Frantzia Nemzeti Kép-viselők között az öt százak Tanácsában most, egy *Mentor* nevű *St. Domingói Szeretsen* is vagyon.

Mint hallatik a' Spanyol Udvar meg másolta azon határozását, hogy *Hollandiában* 3 millió Forintokat vegyen fel költsön.

Azon 6 millió Reáloknak le-fizetését, melyet a' Spanyol Udvar Gróf *Cabarrus*nak az ő főgsága miatt szenvedett kár-vallásáért ígért, a' Philipinai Kereskedő Társaság vállalta magára; melyért Gróf *Cabarrus* hasonló-képpen által engedte ezen társaságnak azt a' Királytól néki engedtetett just, hogy a' tiltott idegen portékákat vám nélkül bé vihesse. A' 6 milliónyi summát terminusonként fizeti le a' Társaság *Cabarrus*nak, a' mellynek egész le-fizetéséig fog élni kétség kivül a' módott jussai is.

A' Frantzia Directorium, *Jean Debry* és *Bonniers* mellé, azt a' *Roberjót* is *Rastadtba* 3 dik követnek rendelte, a' kit közelébbről *Hágai* Követté nevezett. Mig *Joberjot* *Rastadtban* a' dolgát végzi, addig *Chambigny Aubin* folytatja az ő *Hágai* foglalatosságait.

* * *

Tudósítások.

„Alább irtt, a' többek között, az E. Közönségnek most meg-akarja mutatni, mit tenet a' szorgalmatos toll és munkás ész az Elogák készítésében is; (mert még eddig ilyen Házai igaz szerzemenyük nincs); tehát ha meg-biztatna vagy mérelnelne meg-biztatni az E. Közönség előfizetés által, magam kívánnám ki bocsátani, mint még eddig leg édesdebb munkámat.

azért hogy annál tisztábbann jöhetne ki. Hofzfas ajánlást nem kívánván tenni, tsak azt mondom, hogy ezen ajánlandó Munkámbann olly eleven Játzint (Scenát) és egy olly érzékeny Románt fognak Olvasóim találni, a' minöt Magyartól lehet várni. De hogy a' Versekről ítéletet hozhasson kiki, jóllehet majd mind itt lesznek a' nevezetesebb nemei, tsak vagy két mustrára való tefzek-fel. 1. Abból a' darabból, mellybeu a' Játzó fő személlj Titir elő adja rövidedenn Galatéjával való eseteit. 2. Mint tünödik kétségkedve.

* * *

Az I. Könyv. I. Ecloga' kezdete.

Kétszer nyílt az idő, kétszer bimbóz tak az erdők,
 És a' gyenge mező kétszer hullatta virágit
 Két aratás múlt el, két ősz öntötte gyümölsit
 Kétszer zárta-bé a' természetet a' szomorú tél
 A' mig egy formánn égette *Titirt Galatéja*,
 Úgy mint a' ki szelid nyájját az időnek alatta
 Ott örzé hozzá közel a' kedvelte-tanyákonn.

Gyermek vólt az előtt 's idejét töltötte tanúlva
 Távól ama' pompás és szép napkölti vidékenn,
 A' rétek 's berkek közt kigyó módra tekergő,
 És hallgatva folyó, de halas Bodrok' vize dombos,
 És fel-emelt partján, egy kis Városba, hól áll még
 A' *Rákóczi'* magas kö-vára, de már szomorúann
 Ülvén rongyaibann, néz észak tájra hanyatló
 És délnek feküvő olly sátor forma hegyekre;
 Mellyek az emberi bús szivek' fájdalmat el-óltó
 'S életadó nektárt készitenek a' lakosoknak 's a't.

A' II. Könyv. IX. Eklogából. Titir tünödik.

Im'! el-húnyt a' szép nap és bé-alkonyodott
 'S minden, ki mozgásbann vólt, le-takarodott

Tsak én nem lehetek elmémbenn nyugodott
Jaj! mert bennem minden vér fel-háborodott.

A' munkátúl minden tanyák meg-ürültek
A' nappali gondok szenderedést szültek
Még a' madarkák is egyenként el-ültek
'S honnyaikonn édes álomba merültek,

El-tsendesedének egy-szerre mindenek
A' lárma és mozgás együtt meg-szüntenek
És a' mellyek minden szugot meg-leptenek
Helyekbe tsendesség 's hallgatás ültének.

Ez előtt mig tsengett a' kis fülemüle
Olly hatható gyászba szivem nem merüle
Mert bús hangja által fájdalom enyhüle:
De már im' éjtszakám ebbül is ki hüle!

Azért is remitőbb most képzelődésem
Feketébb a' gyászom, élesbb tünődésem
El-aléltabb, gyengébb, rezketőbb nyögésem
Mint mászor: ezt szerzi bús kételkedésem.

Setétség 's tsendesség! öszve illő párok!
Mig némánn fülelnek a' tanyás határok
És én búslakodva e' berkek közt járok
Egy kevés figyelmet titöletek várok.

Hallgassátok, mint nyög el-búsult szivében
A' szerető páfztor méltó keservében
Kinek nints békesség semmi tetemében
Miólta szerelmet táplál kebelében.

Hallgassátok; mert nints a' ki öt hallgatná
Kivel nyögéseit közre botsáthatná
A' kinek fájdalma, szivét úgy meghatná
Hogy szánakozásra azzal indithatná.

Tirzis alszik! öt is el-nyomta az álom!
Gyermek! hadd alugyon! felverni sajnálom.
Öfztánn költeni is mi haszna próbálom
Ha benne keservem' társát nem találom

Tsak egyedül a' szép Galatéja vólna
A' ki fájdalmimmal valamit gondólná 's a' t.

Ísmét alább.

Előálom! te vagy legédesbb azoknak
Az izzadtság után el-badjadt tagoknak;
Kik várták az estve' érkezét magoknak
Mintegy meg újító édes jutalmoknak

Tsak én nem érzem ennek édességét
Hafzómra fordítván az Éj' tsendességét,
Hanem hányom vetem szereztsém' kétségét
Fejtegetvén sorsom' bizonytalan végét.

Boldogabb nálamnál az éjjeli madár
Széllyel járjon ő is egész éjzaka bár;
Mert ő természeté szereztsé szabadonn jár
'S hajnal hasadttára tsendes pihenést vár.

Tsak engem' hagyott-el édes nyugalom,
Kit egyiránt gyötör éjjelem nappalom
'S búslakodva várván óhajtott hajnalom
Emélt a' keserű gond és aggodalom.

Galatéja! én tsak téged sohajtalak 's a' t. 's a' t.

Ezeket tehát tsak a' Versekre nézve tettem-
fel; de nem kell gondolni hogy ezek volnának a'
legszebbek. Azok tsak az egész Munkábann fog-
nak ki-tetlzeni. A' kik tehát a' Magyar nyelv'
ditsőségét óhajtó szereztsés szívvvel bírnak, a'
Munka mintegy 15 arkusnyira telő lévén, tessén
előre fizetni 30 krajtzárokat im e' teljes bizada-
lommal meg kerestetendő Uraknál; u. m.:

Bétsben a' Magyar. Kurir Szerzőinél.

Budán Kiss István Könyvkötő és Könyváros

Debretzenben Prof. Sárvári Pál.

Egerben a' Püspöki Typografiának Factora
Gyalógui.

Fejérváron Könyvkötő Lany.

Győrben Prof. Németh László.

Kassán Tifzt. Préd. Kováts István.

Ketskeméten Könyvkötő Veresmarti.

Komáromban Prof. Katona.

Kalosváron és Szebenben, Hochmeister.

Lossontzon Tifzt. Préd. Babarik Ferentz.

Miskóltzon Pr. Váradí Gerzson, és Könyvkötő
Miskóltzi János.

Nagy-Körösön Prof. Fodor Gerzson. Cluj

Nagy-Váradon Tifzt. Préd. Szaklányi.

Pápán Prof. Látzay József.

Pesten Kiss István Könyvkötő és Könyváros.

Pétsen Könyvkötő Veidinger Márton.

Posonban Wéber Simon Péter Typograph.

Sáros-Patakon Gellei József Prof.

Szigeten Máramarosban T. Préd. Gáthy István.

Wesztprémben Typograph. Sammer, Uraknál.

A' Szerző és Kiadó *Édes Gergely*
Nagy Vásoni Prédikátor, és az
Erdélyi Nyelv-mivelő Társaság' Tagja.

* * *

Ezen folyó Elftendőben, September Hónap-
nak 17-dik napján, Ozorán Tólna Vármegyében,
Hertzeg *Eszterházy* Uraságnak ménesében e' kö-

vetkezendő tsödörök, paripák, kotsis lovak, nem különben Anya-Kantzák tsikaikkal együtt, vagy azok nélkül, de már ismét újra vemhessek, kotyavetye által kéz pénzért fognak el adattatni. Ugy-mint 6. Tsödörök, 15. Anya-Kantzák tsikaikkal együtt, 30. más Anya-Kantzák tsikaik nélkül, de ismét újra vemhessek, 10. három elztendős kantzák, 8. két elztendős kantzák, 6. egy elztendős kantzák. Ismét 8. három elztendős tsödör tsikók, 8. két elztendős tsödör tsikók; és 5. egy elztendős tsödör tsikók. Ezekon kívül 10. kotsiba való öt és hat elztendős szürke kantzák, és 4. kotsiba való 5. és 6. elztendős fekete kantzák. Mindenestől 110 darabak.

* * *

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Azok, a' kik a' már egyesitetett *Magyar Kurir és Mercurius* Erd. Olvasói közzül, azoknak fél elztendei taksáját még ekkoráig is ki nem fizették, bizodalmasan kérettetnek általunk, hogy azt minél előbb küldjék fel az ide való Tsászári leg főbb Posta Hivatalhoz, jól megfontolván, hogy azoknak nyomtattása és postán való küldöztetése, nekünk magunknak is nagy Költségünkben kerül.

Vége a' 2 dik Fortály Elztendőnek.